

Curriculum Vitae

Personal Details

First Name: Moussa
Last Name : Samb
Mobile phone: 004917661187796
Email Address: sambmoses2002@yahoo.fr

Summary / Personal Profile

I have been living in Germany for now more than 15 years. Since the beginning, I have been practicing both languages, French and German, knowing that French is a native language for me. I am serious, I always respect deadlines and I like to behave very professionally with my clients.

Education

2001/10 – 2012/08	Johannes Gutenberg University Mainz (Germany) Studies: Applied Linguistics and Cultural Studies Languages: French, German, English Final certificate: Degree
1995/10 – 1999/07	Gaston Berger University, Saint-Louis (Senegal) Studies: Applied Linguistics and Cultural Studies Languages: French, German, English Abschluss: Degree
09/1992 – 07/1995	Secondary school Demba Diop, Mbour (Senegal) Certificate: A level equivalent

Translation Projects

2002/2003	Participation to „Alumni-Projekt“ <ul style="list-style-type: none">• Creation of a multilingual encyclopedic database for a cookbook• Translation of cooking recipes
2005/2006	Participation tot he cooperation project „Global learning in dialog“ <ul style="list-style-type: none">• Translation of educational programs.
2010/2011	Participation tot he project Kachile <ul style="list-style-type: none">• Translation of a website

Professional / Work experience

Seit 11/2015	PVS – Relationship Services Gmbh & Co. KG <ul style="list-style-type: none">• Customer care in French, German and English• Translation of customer correspondance• Complaints processing
03/2015 – 11/2015	Stokke <ul style="list-style-type: none">• Sales management on the French market• Customer care in French• Translation of product catalogue from German to French
07/2014 – 02/2015	PVS – Relationship Services GmbH & Co. KG <ul style="list-style-type: none">• Viewers service of ARTE TV in German and French

Mobil 0049176-61187796 ■ E-Mail: sambmoses2002@yahoo.fr

- Responding to viewers correspondence in French and German
- Translation of program documents from German into French

07/2013 -- 05/2014

Zenitcom GmbH

- Viewers service of ARTE
- E-Commerce customer care for Estée Lauder, Mac Cosmetics and Jo Malone in French and German

10/2012—03/2013

JAGO AG Stuttgart

- French Customer Service Manager
- Translation of product catalogue from German into French

Activites

Since 2016

Adult education center Stuttgart

- French teaching

Skills

- SDL Trados Studio 2017